THE BOOK OF THE POPES (LIBER PONTIFICALIS). 1 -TO THE PONTIFICATE OF GREGORY I

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649003860

The Book of the Popes (Liber Pontificalis). 1 - To the Pontificate of Gregory I by Louise Ropes Loomis

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd. Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

LOUISE ROPES LOOMIS

THE BOOK OF THE POPES (LIBER PONTIFICALIS). 1 -TO THE PONTIFICATE OF GREGORY I

Trieste

RECORDS OF CIVILIZATION SOURCES AND STUDIES

EDITED BY JAMES T. SHOTWELL

A COMPREHENSIVE SERIES CONSISTING OF DOCUMENTS IN TRANSLATION COMMENTARIES AND INTERPRETATIONS BIBLIOGRAPHICAL GUIDES

> For titles of volumes, see list at end of this volume.

COLUMBIA UNIVERSITY PRESS SALES AGENTS

LEMCKE AND BURCHNER 30-32 WEST 27TH ST., NEW YORK HUMPHREY MILFORD AMEN CONNER, LONDON, E.C.

Records of Civilization: Sources and Studies

THE BOOK OF THE POPES

(LIBER PONTIFICALIS)

I

TO THE PONTIFICATE OF GREGORY 1

TRANSLATED WITH AN INTRODUCTION

BY

LOUISE ROPES LOOMIS, PH.D.



4 335 \$

New York COLUMBIA UNIVERSITY PRESS

1916

All rights reserved

COPYRIGHT, 1916, By COLUMBIA UNIVERSITY PRESS. ٦

Set up and electrotyped. Published September, 1916.

Narwood Bress J. S. Cushing Co. - Berwick & Smith Co. Norwood, Mass., U.S.A.

PREFACE

THE preparation of an English text of the Liber Pontificalis, of which the following pages furnish the first installment, is something more than the translation of a crabbed text, crowded with obscure references. Even of the great libraries in this country only about ten possess the original in the best working edition, if one may judge by library returns, and it is doubtful if many more copies of the complete text exist this side of the Atlantic. A document which long was viewed as of fundamental importance for the history of the Papacy has thus sunk so completely out of sight as to have become a rather rare curiosity to all but research students of medieval history. This is in part due to the character of the work, with its forbidding lists of items of local and temporary interest, in which only the trained archæologist can find his way, but it is also surely due to the fact that both texts and commentary have hitherto been in foreign languages and are to be found only in costly and rare volumes. The English version aims to overcome these difficulties. While the narrative portions of the text have been kept in full, lists of mere names and figures, especially in the case of ordinations, have been in part eliminated unless they were of distinct historical interest. The narrative, when no longer clogged with an undue amount of this material, will be found to run along with something of the swiftness of a medieval chronicle. The archæologist, who alone will miss the discarded portions, will turn to the original in any case. In the second place, sufficient apparatus has been given in the form of explanatory notes to make the narrative clear, while bibliographical references furnish a guide to the treatment of the more intricate problems. It is hoped, therefore, that in its new form - for the Liber Pontificalis has never before been translated into any other tongue-this quaint monument of curial historiography will be found to have retained enough of that charm of naïve simplicity, which the scholar appreciates in the original, to lure the general reader of history into a study of the important facts with which it deals.

PREFACE

It should be borne in mind, however, that this volume is not an attempt to present a history of the Papacy during the first six centuries. It is simply the presentation of an ancient text with enough commentary to make it intelligible. The text is that of the earliest history of the Papacy, but even were it provided with most exhaustive notes, it could never furnish by itself an adequate basis for a modern narrative. The historian of to-day has at his disposal other documents and archæological remains, which are often of greater importance for an understanding of these early pontificates than the meagre biography in the Liber Pontificalis. It was originally planned that a collection of such documents should form a part of the volume in which the Liber Pontificalis appears; but it now seems best to publish these documents in a separate and parallel volume, and so leave the way open to complete the Liber Pontificalis, or at least to carry it down to the heart of the Middle Ages.

A word should be said as to the point at which the text of the *Liber Pontificalis* is broken in this edition. When the translation was first undertaken it seemed unlikely that it would ever be continued further than in the present enterprise. Dr. Loomis, therefore, carried the text through the pontificate of Gregory I, as a point of general historical interest. Since there is now a possibility that the next section of the book may also be translated, the division has been put as near to the one originally planned as possible, including the pontificates immediately preceding Gregory.

Those who read this book will surely appreciate the arduous task which Dr. Loomis has here accomplished, and their appreciation will probably grow upon a closer acquaintance with the problems involved.

J. T. S.

vi

CHRONOLOGICAL LIST OF POPES

The dates of the first eighteen pontificates are so conjectural that they are not given here.

given neres												i	PAGE
I.	PETER	х - 3	30	38	3	5 3		100	20	38	ΧÇ.	۲	4
п.	LINUS	*	\mathbf{e}_{i}^{2}			×1	98	E .	\times	28	<u>8</u> 2	÷	6
ш.	CLETUS	•	\tilde{e}	э́с	3	30	3 2		÷	14	i 0	12	7
IV.	CLEMENT	1	63	爭	1	¥5	<u>19</u>		¥	12	\$ 3	2	7
٧.	ANENCLET	rus		2	2			•	8		8		9
VI.	EVARISTU	s	30	<u>.</u>	15					05			9
V11.	ALEXAND	ER		*	8.5	22	25		35	58	83	15	10
VIII.	Xystus I		3 9 3	(11)	28	3 0		640	85	19	80	3	11
1X.	TELESPHO	RUS	•			81		10	8	29	83	8	12
Х,	HYGINUS	8	•	38	Σ.	¥6	S.		3	18	2 0	38	13
XI.	Prus I	÷	•	÷	3	\$ 3	%		7	22	22	S.	14
XII.	ANICETUS	8)			12	2	8	•		22	25	2	15
XIII.	SOTER		•		1			+	æ		•	4	16
XIV	ELEUTHER	tius			•	•				88	ŧ.		16
XV.	VICTOR		•									*	17
XVI.	ZEPHYRIN	US		38	*	8 0					•		19
XVII.	CALLISTUS	5 I	•	1 0	3 4	¥0		183	30	58	80	1	20
XVIII.	URBANUS	1		323	84	\$ 2	98	343	2	84	¥3	÷	21
XIX.	PONTIANU	s (2	30-2	35)	2	20	2	120	8	12	<u>.</u>)		22
XX.	ANTEROS	(235	-236	6)	4	ŧ.		•		8	£2	8	23
XXI.	FABIANUS	(23)	5-250	o)		*::		120		1	*).		24
XXII.	CORNELIU	s (2	51-2			-8				21	100		25
XXIII.	Lucius (:	53-2	54)	(#3		•		•			+S		28
XXIV.	STEPHEN	1 (2	54-2	57)		÷	۲)X	•3	36	29
XXV.	Xystus 11	1 (25	7-23	(8)	12	4 12	2	14	8	S.	20	8	30
	DIONYSIUS				84	÷.	4	÷.	2	82	12	2	31
	FELIX I (•	2	(*)	2		÷	-	33
XXVIII.	ЕUTYCHIA					1			•				33
XXIX.	GAIUS (28			*		80 83			20 20	ः १३	200 100	сос 1971 г.	34
	14134 (101), 112 (10 9 , 103	10101010	0.051		vii								2001

CHRONOLOGICAL LIST OF POPES

										PAGE	
XXX.	MARCELLINUS (296-30.	4)	÷1	аў.	4	- 23	14		4	36	
XXXI.	MARCELLUS (308-309)		8		÷.	÷.				37	
XXXII.	EUSEBIUS (309 or 310))					st.		÷	39	
XXXIII.	MILTIADES (311-314)									40	
XXXIV.	SYLVESTER (314-335)		-	*		÷.				41	
XXXV.	MARCUS (336) .		*:		24	æ	14		32	72	
XXXVI.	JULIUS I (337-352)	34 -	-82	*	24	10	64			73	
XXXVII.	LIBERIUS (352-366)	2	•	$\widetilde{\mathbf{a}}$	4	a 2	32	0.80	12	75	
XXXVIII.	FELIX II (355-358)	32			14	- 93	1		÷	78	
XXXIX.	DAMASUS (366-384)	÷.			4					79	
XL.	SIRICIUS (384-399)			+		*				83	
XLI.	ANASTASIUS 1 (399-40	1)	•							85	
XLII.	INNOCENT 1 (401-417)		•0							86	
XLIII.	ZOSIMUS (417-418)	÷.	12		24.5	10	5e			88	
XLIV.	BONIFACE I (418-423)	4	•	÷.	S.	- 92	52		- 32	89	
XLV.	CELESTINE I (422-432))	10	۰.	÷.		62	55	32	92	
XLVI.	Xystus III (432-440)			۲		42	2			93	
XLVII.	LEO I (440-461) .									97	
XLVIII.	HILARY (461-468)					*0				102	
XLIX.	SIMPLICIUS (468-483)		•							105	
L.	FELIX III (483-492)		•			**	6	141		107	
LI.	GELASIUS (492-496)	÷	e.	ж	84	2 5	3	233		110	
LII.	ANASTASIUS II (496-49	(8	20	\sim	÷.	43	÷		4	114	
LIII.	SYMMACHUS (498-514)	1	2	- 22	4	20		1	÷	115	
LIV.	HORMISDAS (514-523)		G	42	4		- 2		÷.	124	
LV.	Јони I (523–526).	1140 12 5							*	131	
LV1.	FELIX IV (526-530)			*		6	*			138	
LVII.	BONIPACE II (530-532))		*		**		1993		140	
LVIII.	JOHN II (533-535)	÷ *	141	*				363	÷)	142	
LIX.	AGAPITUS (535~536)		12	*	Sk.	÷	34	<u>.</u>	23	143	
LX.	SILVERIUS (536-537) -	4	(4)	4		Ξĩ.	1	120	2	146	
LXI.	VIGILIUS (537-555)		•	÷.	<u>.</u>	- 23	÷.		÷	153	
LXII.	PELAGIUS I (556-561)						÷.			160	
LXIII.	JOHN III (561-574)	*	200 200						• :	163	
LXIV.	BENEDICT I (575-579)			*						166	
LXV.	PELAGIUS II (579-590)	ix.								167	

viii